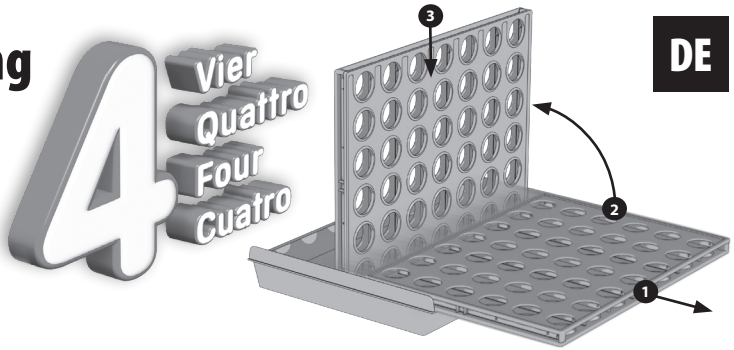


Spielanleitung

Spielmaterial

- 1 klappbares Spielgerät
- 21 blaue Chips
- 21 gelbe Chips
- 1 Spielanleitung



Ziel des Spiels

Ziel des Spiels ist es, durch geschicktes Einsetzen der Chips als Erster vier eigene Chips horizontal, vertikal oder diagonal in eine ununterbrochene Reihe zu bringen.

Spielvorbereitung

Der Lochrahmen wird vorsichtig zur Seite herausgeschoben, so dass dieser sich anschließend senkrecht auf die Auffangschale stecken lässt. Das Spielgerät wird zwischen beide Spieler gestellt. Jeder Spieler nimmt sich alle Chips seiner Farbe.

Spielablauf

Der jüngste Spieler beginnt. Anschließend wird immer abwechselnd gespielt. Wer an der Reihe ist, wirft einen eigenen Chip oben in eine der sieben Spalten des Spielgerätes. Danach ist der andere Spieler an der Reihe usw.

Es ist wichtig, alle vertikalen, horizontalen und diagonalen Linien im Auge zu behalten. Dabei sollte man nicht nur seine eigene Taktik verfolgen, sondern immer auch versuchen, die Strategie des Gegenspielers zu durchschauen.

Spielende

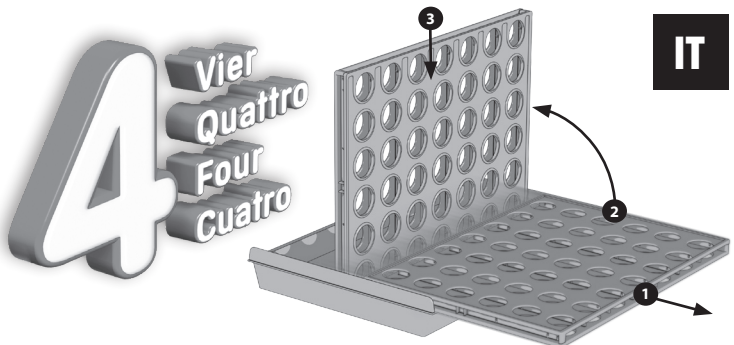
Wer es als Erster geschafft hat, vier Chips in eine waagerechte, senkrechte oder diagonale, ununterbrochene Reihe zu bringen, gewinnt das Spiel. Das Spiel endet unentschieden, wenn das Spielgerät komplett gefüllt ist, ohne dass ein Spieler eine Reihe aus vier Chips erreicht hat.

Nach dem Spiel den Lochrahmen hochziehen und schräg zur Seite kippen. So fallen alle Spielchips in die Auffangschale zurück und man kann ein neues Spiel beginnen, bei dem nun der andere Spieler anfängt.

Regole del gioco

Materiale

- 1 congegno pieghevole
- 21 gettoni blu
- 21 gettoni gialli
- 1 regolamento



Scopo del gioco

Lo scopo è di posizionare con destrezza i gettoni per riuscire per primo ad allineare quattro gettoni propri in una fila ininterrotta in orizzontale, verticale o in obliquo.

Preparativi

Tirare fuori con attenzione verso il lato il telaio perforato, in modo da poterlo quindi inserire verticalmente sul recipiente di raccolta. Tale congegno viene posto tra ambedue i giocatori. Ogni giocatore prende tutti i gettoni del proprio colore.

Svolgimento

Inizia il giocatore più giovane. Poi ci si avvicenda a giocare. Il giocatore di turno fa cadere uno dei suoi gettoni lungo una delle sette colonne della griglia. Poi tocca all'altro giocatore e così via.

È importante osservare bene tutte le linee verticali, orizzontali e oblique e non concentrarsi soltanto sulla propria tattica di gioco, perché bisogna sempre cercare di capire anche la strategia del rivale.

Fine del gioco

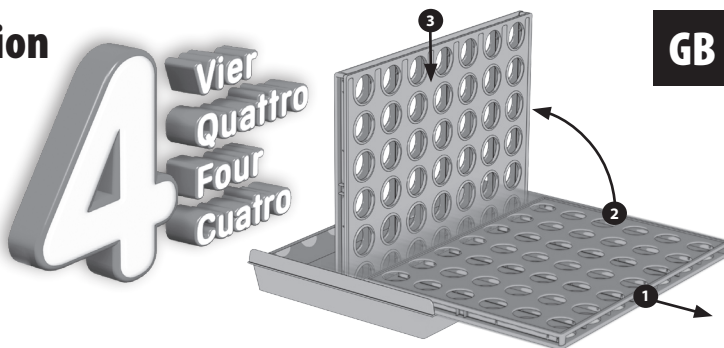
Vince chi per primo sarà riuscito ad allineare 4 gettoni in una fila orizzontale, verticale o obliqua ininterrotta. Il gioco termina con pareggio se la griglia è stata tutta riempita senza che un giocatore abbia realizzato una fila di quattro gettoni.

Dopo aver giocato, basta alzare la griglia e ribaltarla di lato. In tal modo i gettoni ricadranno nella vaschetta e si potrà iniziare una nuova partita. Questa volta inizierà l'altro giocatore.

Playing instruction

Spielmaterial

- 1 folding play grid
- 21 blue chips
- 21 yellow chips
- Playing instructions



Aim of the game

Players try to place their chips in order to be the first to arrange four of their own chips in a continuous horizontal, vertical or diagonal row.

Preparations

The frame with the perforations is carefully pushed out at the side, enabling it to be inserted onto the collecting tray. Place the play grid between the two players. Each player gets all the chips of his colour.

How to play

The youngest player begins. Players then take turns. The player whose turn it is inserts one of his own chips in one of the seven columns of the play grid. Then it is the next player's turn, and so on.

It is important to keep an eye on each vertical, horizontal and diagonal row, and not only pursue your own tactics, but also try to see through your opponent's strategy.

End of the game

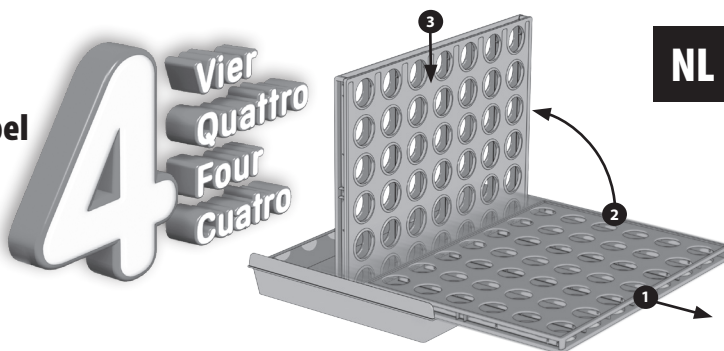
The first to place four chips in an uninterrupted vertical, horizontal or diagonal row wins the game. The game ends in a tie, if the play grid is completely filled up with chips, but no player has achieved a row of four chips.

After the game, pull up the grid and tilt it sideways so that all chips fall down into the collecting bowls. Now you can start a new game. This time, the other player begins.

Spelregels

Materiaal voor het spel

- 1 opklapbaar speltoestel
- 21 blauwe chips
- 21 gele chips
- 1 handleiding



Doel van het spel

Het doel van het spel is om door de chips goed te verdelen als eerste vier eigen chips horizontaal, verticaal of diagonaal in een ononderbroken reeks te brengen.

Vorbereiding

Het bord met gaten wordt er voorzichtig zijwaarts uitgeschoven, zodat het daarna verticaal op de opvangbak kan worden geplaatst. Het speltoestel wordt tussen beide spelers geplaatst. Elke speler neemt alle chips in zijn kleur.

Het spel zelf

De jongste speler begint. Vervolgens wordt steeds om de beurt gespeeld. Wie er aan de beurt is, gooit een eigen chip boven in één van de zeven spleten van het speltoestel. Dan is de andere speler aan de beurt, enz. Het is belangrijk alle verticale, horizontale en diagonale lijnen in het oog te houden. Daarbij is het aan te raden niet alleen je eigen tactiek te volgen, maar ook te proberen de strategie van de tegenspeler door te hebben.

Einde van het spel

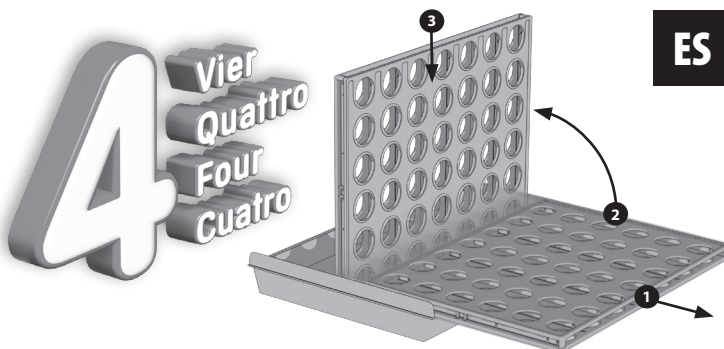
Wie er het eerst vier chips in een horizontale, verticale of diagonale, ononderbroken reeks heeft gebracht, wint het spel. Wanneer het speltoestel volledig is gevuld zonder dat er een speler een reeks uit vier chips heeft bereikt is het gelijkspel.

Trek na het spel de lijst met de gaatjes omhoog en kantel hem schuin opzij. Zo vallen alle chips terug in de opvangschaal en je kunt een nieuw spel beginnen, waarbij de andere speler begint.

Instrucciones

Material

- 1 juguete plegable
- 21 fichas azules
- 21 fichas amarillas
- 1 Las reglas del juego



Objetivo del juego

Los jugadores insertan sus fichas mañosamente e intentan ser el primero en alinear cuatro de sus propias fichas en una raya no interrumpida horizontal, vertical o diagonalmente.

Los preparativos

El panel perforado se expulsa cuidadosamente por la parte lateral de modo que luego se pueda enchufar en forma vertical en la bandeja colectora.

Se coloca el juguete entre los dos jugadores. Cada jugador coge todas las fichas de su color.

Desarrollo de la partida

Empieza el jugador más joven. Después se juega siempre por turno. A quién le toca el turno inserta una ficha propia arriba en una de las siete columnas del juguete. Después le toca el turno al otro jugador, etcétera.

Es importante siempre observar todas las rayas verticales, horizontales y diagonales. No sólo se debería concentrarse en su propia táctica sino también intentar descubrir la del adversario del juego.

Fin de la partida

Gana la partida el jugador que sea el primero en alinear cuatro fichas en una raya no interrumpida horizontal, vertical o diagonalmente. La partida se termina en empate si el juego está completamente lleno sin que ningún jugador haya logrado formar una raya de cuatro fichas.

Después de la partida se sube la reja y se la inclina. De esta manera todas las fichas caen en la base de recogida y se puede empezar la partida siguiente que empieza el otro jugador.

Art.-Nr. 49403

Schmidt Spiele GmbH
Lahnstr. 21
DE 12055 Berlin
www.schmidtspiele.de
www.schmidtspiele-shop.de

